

Invitation à l'échange académique avec la participation du cercle de travail „Engagement pour réfugiés“

Institut des études germaniques: Lettres, Langues, Médias
KIT – Centre de recherche universitaire et membre de la société Helmholtz

Les membres du cercle de travail „Engagement pour réfugiés“, invitent cordialement tous ceux qui s'intéressent aux lettres, médias et à la culture à participer à l'échange académique et à découvrir notre programme.
Le cercle de travail „Engagement pour réfugiés“ se situe à l'institut des études germaniques du Karlsruher Instituts für Technologie (KIT). Il a pour but de créer le dialogue interculturel académique entre réfugiés et chercheurs / étudiants à Karlsruhe.

Des rencontres, des excursions communes ainsi que des visites de musées seront régulièrement organisées.
En outre la possibilité sera donnée de former des tandems linguistiques afin d'améliorer les compétences langagières en allemand et approfondir l'acquis linguistique en interaction avec une personne de langue maternelle et naturellement nouer de nouveaux contacts.

Notre offre s'adresse aux étudiants et à tout autre personne ayant déjà travaillé au milieu universitaire dans leurs pays d'origine et/ou s'intéresse à commencer les études dans une université allemande. La participation aux offres du cercle de travail n'est pas soumise à l'obtention de titres ou droit de séjour des intéressés. Par le biais des offres, nous souhaitons également présenter le campus universitaire à Karlsruhe et permettre un premier contact au système scientifique allemand tout en créant un espace échange interculturel sur un pied d'égalité .

Si vous souhaitez participer à une de nos offres ou recevoir de plus amples informations, adressez-vous à Marie-Hélène Adam (marie-helene.adam@kit.edu) ou à Monika Hanauska (monika.hanauska@kit.edu).



Kontakt / Contact

Arbeitskreis „Engagement für Flüchtlinge“
Institut für Germanistik: Literatur, Sprache, Medien
Englerstraße 2, Gebäude 20.30
76133 Karlsruhe

“Engagement for Refugees” working group
Institute of German Language, Literature and Media Studies
Englerstreet 2
Building no. 20.30
76133 Karlsruhe

Cercle de travail „Engagement pour réfugiés“
Institut des études germaniques: Lettres, Langues, Médias
Englerstraße 2, bâtiment 20.30
76133 Karlsruhe

Herausgeber

Karlsruher Institut für Technologie (KIT)
Kaiserstraße 12
76131 Karlsruhe
www.kit.edu

Karlsruhe © KIT 2016



Gefördert vom DAAD aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF).



Einladung zum akademischen Austausch mit dem Arbeitskreis „Engagement für Flüchtlinge“

INSTITUT FÜR GERMANISTIK: LITERATUR, SPRACHE, MEDIEN



Wir, die Mitglieder des Arbeitskreis „Engagement für Flüchtlinge“, laden alle, die an einem akademischen Austausch über Themen aus dem Bereich der Geistes-, Medien- und Kulturwissenschaften interessiert sind, herzlich ein, uns und unser Programm kennenzulernen.

Der Arbeitskreis „Engagement für Flüchtlinge“ ist angesiedelt am Institut für Germanistik des Karlsruher Instituts für Technologie (KIT). Sein Anliegen ist es, Möglichkeiten zum interkulturellen akademischen Dialog von Bewohnern von Flüchtlingseinrichtungen und Karlsruher WissenschaftlerInnen und Studierenden zu schaffen. Hierzu werden regelmäßig Stammtische sowie gemeinsame Ausflüge, Museums-, Theater- oder Konzertbesuche veranstaltet. Überdies besteht die Möglichkeit, gemeinsam mit jeweils einer/einem Studierenden ein Sprachtandem zu bilden, um die eigenen Sprachkompetenzen im Deutschen auszubauen, bereits Gelerntes in der Interaktion mit einer/einem MuttersprachlerIn zu vertiefen und natürlich neue Kontakte zu knüpfen.

Unser Angebot richtet sich an Studierende und alle Personen, die bereits in ihrem Heimatland im akademischen Umfeld tätig waren und/oder an einem Studium an einer deutschen Universität interessiert sind. Für die Teilnahme an den Angeboten des Arbeitskreises gibt es keinerlei Einschränkungen hinsichtlich des Aufenthalts- und Bleibestatus der Interessierten.

Wir möchten mit unserem Angebot auch die Karlsruher Universitätslandschaft vorstellen und einen ersten Zugang zum deutschen Wissenschaftssystem ermöglichen, indem wir einen Raum zum interkulturellen Austausch auf Augenhöhe bieten.

Wenn Sie an einem unserer Angebote teilnehmen oder aber weitere Informationen erhalten möchten, können Sie sich gerne an Marie-Hélène Adam (marie-helene.adam@kit.edu) oder an Monika Hanauska (monika.hanauska@kit.edu) wenden.

Invitation to an academic exchange with the “Engagement for Refugees” working group at the Karlsruhe Institute of Technology (KIT)

We, the members of the “Engagement for Refugees” working group, would like to invite all interested persons to an academic exchange in the fields of humanities, media studies and cultural studies to meet with us and to familiarise yourself with our programme.

The “Engagement for Refugees” working group is attached to the Institute of German Language, Literature and Media Studies at the KIT. Our aim is to create an opportunity for an academic and intercultural dialogue between refugees with an academic background and German academics and students. We intend to meet regularly at a designated location (a German “Stammtisch”) as well as visit places of interest in and around the city such as museums, theatres or concerts. Also we will be offering the opportunity to create a tandem language course with German students to improve language skills, socialise and make new friends.

Our offer is directed to students and anyone who has been working in an academic field in their home country and/or is interested in studying at a German university. You are welcome to attend whether you will be staying in Germany or not – your residential status is irrelevant for participation in the programme.

With our programme we also would like to introduce you to the range of universities and colleges of education in Karlsruhe and offer a way into the German academic system.

If you are interested in participating or would like to receive further information, please contact Marie-Hélène Adam (marie-helene.adam@kit.edu) or Monika Hanauska (monika.hanauska@kit.edu).

دعوة إلى التبادل الأكاديمي بمشاركة مجموعة العمل المسماة (باللتزام بمساعدة اللاجئين)

معهد اللغة الألمانية والأدب و الإعلام

نحن أعضاء مجموعة العمل المسماة باللتزام بمساعدة اللاجئين ندعو بوجرة كل من له اهتمام بموضوع التبادل الأكاديمي حول مواضيع في مجال العلوم الإنسانية و الإعلام و العلوم الثقافية لكي يتعرف علينا وعلى برنامجنا.

أن مجموعة العمل المسماة باللتزام بمساعدة اللاجئين موجودة في المعهد الألماني وذلك ضمن المعهد للتكنولوجيا. كما ي ت في مدينة كارلسروه. أهم أهداف هذه المجموعة هو خلق إمكانية لحوار أكاديمي وثقافي بين السكان المحليين واللاجئين في المخيمات بمدينة كارلسروه والطلاب. لهذا السبب سوف يتم عقد لقاءات دورية ورحلات مشتركة وزيارات للمتاحف والمسارح و حفلات الموسيقى. وبهذا الشكل يمكن اصحاب المجال لتعلم اللغة الألمانية من الطلاب الدارسين على شكل تبادل لغوي من أجل اتقان اللغة الألمانية وطبعاً لبناء علاقات مفيدة مع الناس في ألمانيا.

أن عرضنا هذا يشمل كل من درس في بلاده وكل شخص كان يعمل في مجال أكاديمي معين في بلاده أو أي شخص مهتم بالدراسة في جامعة ألمانية. للمشاركة في عروض مجموعة العمل هذه لا توجد أية شروط مسبقة مثل ضرورة الحصول على حق الإقامة.

أنتنا نهدف من وراء عروضنا هذه أن نقترح للهيئة المسؤولة عن الجامعات في مدينة كارلسروه - كمدخل في النظام التعليمي الألماني - مجالاً للتبادل الثقافي المتوازن. إذا كنت تريد المشاركة في إحدى هذه العروض أو كنت تريد أخذ معلومات عن هذه العروض اكتب إلينا على عنوان البريد الإلكتروني للسيدة ماريا هيلينا آدم وذلك على العنوان التالي:

(marie-helene.adam@kit.edu)

أو إلى السيدة مونیکا هانوسكا على العنوان التالي:

(monika.hanauska@kit.edu)

مجموعة العمل المسماة باللتزام بمساعدة اللاجئين – معهد اللغة الألمانية والأدب و اللغة و الإعلام

العنوان البريدي:

فراخون

به همكاری با گروه .همبستگی با پناهندگان در انستیتو گراممستیک دانشگاه کارلسروهه رشته الماشناسی

ما اعضای گروه همبستگی با پناهندگان همگان را به یک جلسه مشاوره در مورد مسائل علمی تحقیقاتی فلسفی و فرهنگی دعوت می کنیم

پایگاه گروه ما در فاکولته الماشناسی دانشگاه کارلسروهه قرار دارد وهدف خود را مرادفات علمی و ارتباط بین مسکنین کمپهای پناهندگان و دانشجویان و استادان دانشگاه کارلسروهه اعلام مینماید

دراين راستا با برگزاری جمععات علمی فرهنگی و رفتن به تئاتر و کنسرت این ارتباطات را قوت بخشیده و شرایط آشنایی پناهندگان و تعمیق دیالوگ و محاوره زبان المانی انها را آسان سازیم

برنامه های ما برای تمام دانشجویان و تمام کسانی که در وطن خود در محیطهای علمی و دانشگاهی کار کرده و یا خواهان تحصیل در دانشگاه کارلسروهه هستند خواهد بود

برای شرکت در این برنامه ها هیچگونه محدودیتی از نظر وضعیت اجازه اقامت یا پناهندگی شرکت کنندگان وجود نخواهد داشت

مبارا این برنامه ها میخوامیم محیط دانشگاه کارلسروهه را به این افراد بشناسانیم و ورود انها را به سیستم علمی و فرهنگی دانشگاه با در اختیار گذاشتن کلاسهایمان و برای برخورد برابر و از یک سطح و رودرو امکان پذیر نماییم

اگر شما به یکی از برنامه های ما علاقمند هستید یا اینکه اطلاعات بیشتری میخوامید با ماری هلن ادام و یا مونیکا هانوسکا و یا ایمیلها زیر تماس بگیرید

marie-helene.adam@kit.edu
monika.hanauska@kit.edu

انجمن همیاری با پناهندگان انستیتو الماشناسی